

CONTRATTO CON LO STUDENTE/ESSA
CORSO DI AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE PER L'INTERPRETARIATO DI
CONFERENZA ISTITUZIONALE, DIPLOMATICO E CONGRESSUALE
IN LINGUA INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO, RUSSO O CINESE

DATI STUDENTE/ESSA

Cognome:			
Nome:			
Luogo di nascita:		Provincia:	
Data di nascita:		Cittadinanza:	
Codice Fiscale:			
Indirizzo di Residenza:			
Comune di Residenza:			
Provincia:		C.A.P.:	
Cellulare:			
Telefono:			
E-mail:			
Lingue di studio:	-----		



INTRODUZIONE

- a) Tale contratto con lo/a studente/essa è stipulato ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera b) del D.l. 17 aprile 2003;
- b) Tale decreto stabilisce che il contratto con lo/a studente/essa venga stipulato al fine di regolare l'adesione ai servizi erogati dalla Scuola contemplando altresì le modalità di risoluzione del rapporto contrattuale su richiesta dello/a studente/essa e garantendo, in ogni caso, allo/a studente/essa il completamento del proprio ciclo formativo per l'adesione ai servizi erogati dalla Scuola.

Si conviene quanto segue:

- a) Lo/a studente/essa iscritto/a per l'anno accademico di riferimento al Corso di Aggiornamento professionale per l'Interpretariato di Conferenza Istituzionale, Diplomatico e Congressuale aderisce ai servizi erogati dalla SSML CIELS;
- b) Lo/a studente/essa potrà beneficiare dei diritti e dei servizi esplicitati nel Regolamento Generale, relativo all'anno in cui lo/a studente/essa risulta in quel momento iscritto/a. I contraenti si obbligano reciprocamente a collaborare per il raggiungimento degli obiettivi formativi previsti dal Regolamento Generale;
- c) In particolare la SSML CIELS si Impegna a garantire a tutti gli studenti in termini di fruibilità della didattica anche mediante l'utilizzo della tecnologia e-learning, mettendo a disposizione: piattaforma telematica di riferimento per il materiale didattico e piattaforma telematica per la gestione dei contenuti e della didattica. Il tutto, ovviamente, nei limiti delle tecnologie disponibili e della normativa di legge;
- d) Lo/a studente/essa si impegna a partecipare attivamente alle attività promosse dalla SSML CIELS, svolgendo tutte le attività formative connesse al corso di studio, ivi comprese le eventuali attività formative propedeutiche per colmare eventuali debiti formativi;
- e) Lo/a studente/essa si impegna al pieno rispetto delle norme del Regolamento Generale della SSML CIELS, dei Regolamenti Didattici, del Regolamento Disciplinare e del Regolamento Etico e ad accettarne incondizionatamente tutti i termini e le condizioni in essi espresse;
- f) Lo/a studente/essa si impegna a non divulgare ad altri soggetti le proprie credenziali per l'accesso alle piattaforme e garantisce, sotto la sua personale responsabilità, di gestire e produrre personalmente qualsiasi intervento all'interno dell'ambiente didattico elettronico (esercizi, interventi sui forum, comunicazioni inviate via e-mail, ecc.);
- g) L'importo della quota di iscrizione è determinato annualmente dal Consiglio di Amministrazione della SSML CIELS;



- h) Lo/a studente/essa ha il dovere di osservare il Codice Disciplinare. Precise norme di legge stabiliscono chi detiene il potere disciplinare, quali sono i comportamenti punibili e quali le sanzioni applicabili; al riguardo si fa espresso riferimento al disposto del R.D. n. 1071 del 20/06/1935 convertito in Legge 02/01/193;
- i) La durata di tale contratto è pari alla durata legale del corso ai sensi dell'art. 5, comma 7 del Decreto 22 ottobre 2004, n. 270.;
- j) La SSML CIELS si riserva la facoltà di sospendere l'erogazione del servizio in caso di inadempienza contrattuale dello/a studente/essa o in caso del mancato versamento della quota di iscrizione annuale. Per ogni controversia il Foro di competenza esclusiva è Padova;
- k) Lo/a studente/essa si impegna a consultare con attenzione e periodicità frequente l'indirizzo di posta elettronica istituzionale che gli verrà assegnato e comunicato dalla SSML CIELS stessa. Lo/a studente/essa autorizza altresì la SSML CIELS a generare e mantenere, a proprie spese, l'indirizzo di posta elettronica, utilizzando eventualmente per la generazione del predetto indirizzo i dati anagrafici dello/a studente/essa. Detto indirizzo di posta elettronica sarà convenzionalmente utilizzato come strumento di comunicazioni e/o notificazioni da parte della SSML CIELS. A tal fine lo/a studente/essa espressamente autorizza la SSML CIELS ad effettuare le predette comunicazioni a mezzo dell'indirizzo di posta elettronica di cui sopra.

Firma per accettazione obbligatoria _____

Lo/a studente/essa _____

espressamente dichiara di aver letto e di aver preso conoscenza delle disposizioni di cui al contratto e dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli Articoli 1341 e 1342 del codice civile, di approvare espressamente e specificatamente le clausole con riferimento al foro esclusivamente competente.

Firma per accettazione obbligatoria _____



Art. 1 Lezioni e esami di profitto

- a) L'iscrizione al Corso di Aggiornamento Professionale ha durata di un Anno Accademico. Il Corso si intende concluso quando lo/a studente/essa ha completato tutte le prove d'esame previste dal Piano degli Studi entro l'A.A. di iscrizione;
- b) Per completare le prove d'esame lo/a studente/essa avrà a disposizione sei sessioni ordinarie:
 - Sessione estiva (giugno);
 - Sessione estiva (luglio);
 - Sessione autunnale (agosto/settembre);
 - Sessione autunnale (novembre);
 - Sessione invernale (febbraio);
 - Sessione primaverile (aprile).
- c) In ogni sessione d'esame lo/a studente/essa avrà a disposizione un appello di ciascun esame;
- d) Le date di inizio/fine di ciascuna sessione vengono indicate annualmente all'interno del Manifesto degli Studi, mentre le date dei singoli appelli d'esame vengono comunicate dalla Segreteria Didattica all'interno della piattaforma e-learning della scuola prima dell'inizio della sessione;
- e) Per poter sostenere le prove d'esame lo/a studente/essa deve essere in regola con il pagamento dei contributi studenteschi;
- f) Tutte le informazioni relative agli esami di profitto (modalità d'esame, accettazione e rifiuto dei voti, durata dell'esame ecc) sono indicate all'interno del Regolamenti Didattici presenti all'interno piattaforma e-learning della scuola.

Art. 2 Lezioni

- a) Le date di inizio e fine delle lezioni, dei semestri, delle sessioni d'esame e di chiusura della Scuola sono disponibili all'interno del Manifesto degli Studi presente all'interno del portale istituzionale www.ciels.it e sulla piattaforma e-learning della scuola;
- b) Le lezioni si svolgono negli orari indicati ad inizio anno dalla Segreteria Didattica della sede di riferimento ed è sempre prevista almeno un'ora di pausa pranzo;
- c) Ogni corso e/o modulo viene attivato al raggiungimento del numero minimo di 15 iscritti;
- d) Il monte ore complessivo di ciascun corso e/o modulo è indicato all'interno del piano degli studi. Qualora il numero previsto di 15 unità non venga raggiunto, la Direzione Generale può prevedere ugualmente l'attivazione dell'insegnamento e/o modulo con una riduzione proporzionale del monte ore complessivo dello stesso;



- e) Per il corso di alta formazione è possibile, in casi eccezionali, l'erogazione parziale della didattica in modalità asincrona a distanza;
- f) Per straordinarie esigenze di natura tecnica, ovvero per ragioni dipendenti da cause di natura sanitaria e/o epidemiologica, ovvero in ogni caso in cui venga imposto da norme nazionali o regionali di qualsiasi rango, ad insindacabile disposizione della SSML, alcune o tutte le lezioni potranno svolgersi in modalità esclusivamente on-line. La predetta modalità è sin da ora accettata senza riserve dallo/a studente/essa, e ritenute adempimento esatto e totale della prestazione, rinunciando a qualsiasi indennizzo, ripetizione, rimborso o risarcimento, e quindi con espressa esclusione dell'invocabilità degli artt. 1463 e 1464 c.c.

Art. 3 Materiale didattico

- a) Ad inizio A.A., all'interno della piattaforma e-learning della scuola sarà caricato il Programma di ciascun corso in cui sarà indicata la bibliografia obbligatoria di riferimento. Sarà cura dello/a studente/essa provvedere all'acquisto dei libri;
- b) Dopo ogni lezione, il Docente potrà caricare il materiale utilizzato in aula (dispense, slide, testi di traduzione, file audio) all'interno della piattaforma e-learning della scuola. Sarà cura dello/a studente/essa prendere visione di tale materiale.

Art. 4 Segreteria Didattica

- a) La Segreteria Didattica è aperta dal lunedì al venerdì con orario 09:00-12:30 e 13:30-17:00, salvo diverse indicazioni preventivamente indicate;
- b) Tutte le comunicazioni dalla Segreteria Didattica per gli studenti saranno pubblicate all'interno della sezione News della piattaforma e-learning della scuola;
- c) Solo in caso di comunicazioni urgenti e/o private, la Segreteria Didattica contatterà gli studenti tramite mail istituzionale CIELS;

- d) Riferimenti didattici delle sedi CIELS:

SEDE DI PADOVA	
Ruolo	Contatto
Coordinamento Didattica	segreteria.magistrale@ciels.it/ altaformazione@ciels.it
Tirocinio	tirocinio@ciels.it
TUTTE LE SEDI	
Relazioni Internazionali e Erasmus	erasmus@ciels.it
Coordinamento Generale	coordinamento.generale@ciels.it



Art. 5 Divieti e norme comportamentali (Regolamento Disciplinare e Regolamento Etico)

- a) È severamente vietato fumare nei locali della Scuola ai sensi della legge n. 584 dell'11/11/1975 del Ministero della Salute e successive disposizioni, comprese le sigarette elettroniche;
- b) È proibito degustare prodotti alimentari personali all'interno dello spazio del bar/mensa;
- c) È possibile consumare il proprio pasto personale all'interno dell'aula studio o degli spazi appositamente dedicati, non all'interno delle aule di lezione;
- d) È richiesto un abbigliamento consono: si chiede di evitare l'uso di pantaloncini, infradito, top in tutte le circostanze;
- e) Lo/a studente/essa si obbliga al rispetto di tutte le norme e gli obblighi indicati all'interno del Regolamento Disciplinare presente sulla piattaforma e-learning della scuola e all'interno del portale ufficiale www.ciels.it;
- f) Lo/a studente/essa si obbliga al rispetto di tutte le norme previste da norme di legge o amministrative in vigore o che saranno successivamente emanate dalle autorità competenti per fronteggiare eventuali epidemie;
- g) La violazione dei divieti e delle norme sopra descritte importa l'obbligo a manlevare CIELS da tutte le conseguenze derivanti dal mancato rispetto delle norme.

Firma per accettazione obbligatoria _____

Art. 6 Quota di iscrizione

- a) La quota di iscrizione al corso per l'A.A. A.A. 2026/2027 è di € 1.500,00;
- b) All'atto dell'iscrizione lo/a studente/essa dovrà versare € 516,00 di Diritti di Segreteria (500,00€ di Diritti di Segreteria + € 16,00 di imposta di bollo assolta virtualmente dalla scuola);
- c) Lo/a studente/essa potrà scegliere tra tre modalità di pagamento dei contributi studenteschi: soluzione unica, pagamento in tre rate o finanziamento in 10 rate;
- d) Modalità e tempistiche per il pagamento verranno indicate e sottoscritte dallo/a studente/essa con la compilazione e firma del Modulo di Iscrizione;
- e) Lo/a studente/essa è consapevole che l'iscrizione al corso presso la SSML CIELS comporta l'obbligo del pagamento dei Diritti di Segreteria per l'immatricolazione e dell'intero ammontare della quota di iscrizione per l'A.A. in corso;
- f) Lo/a studente/essa sarà tenuto/a al versamento dell'intero ammontare della quota di iscrizione secondo modalità, importi e tempistiche indicati e sottoscritti con la compilazione e firma del Modulo di Immatricolazione.



Art. 7 Decadenza

- a) In caso di mancato completamento di tutte le prove d'esame entro l'A.A. di iscrizione, lo/a studente/essa vedrà decadere la sua iscrizione dal Corso;
- b) Per ottenere l'attestazione finale con i relativi CFU, lo/a studente/essa dovrà iscriversi nuovamente al medesimo Corso per l'A.A. successivo e dovrà versare nuovamente la quota di iscrizione definita annualmente dal Consiglio di Amministrazione per la nuova edizione del Corso. La Direzione Generale potrà valutare l'eventuale riconoscimento delle attività didattiche precedentemente svolte.

Art. 8 Certificazioni e autocertificazioni

1. Secondo Comunicazione Direttoriale n. 02 del 21/08/2023 relativa alle autocertificazioni e certificazioni, studenti ed ex studenti potranno richiedere gratuitamente alla Segreteria Didattica le autocertificazioni in carta semplice, non intestata;
2. Per le certificazioni su carta intestata invece, si dovrà fare richiesta con l'apposito modulo - presente sulla piattaforma *Moodle* e sul sito www.ciels.it - e inviarlo tramite mail alla Segreteria Generale della sede di Padova (segreteria.padova@ciels.it);
3. Il certificato avrà un costo di €50,00 (€ 34,00 di Diritti di Segreteria + € 16,00 di imposta di bollo);
4. Gli studenti iscritti al Corso di Aggiornamento Professionale Linguistico, durante il corso dell'A.A. di iscrizione, potranno fare richiesta del certificato di iscrizione. Al termine del Corso, dopo aver concluso e superato tutte le prove d'esame, potranno fare richiesta del certificato di Carriera Accademica.

Art. 9 Privacy

Si rimanda all'Informativa Privacy, raggiungibile altresì al link www.ciels.it e presente all'interno del Contratto con lo/a studente/essa.

Firma per accettazione obbligatoria_____



Il/la
sottoscritt_____

DICHIARA

1. Che le generalità indicate, i dati forniti, la documentazione allegata e la firma sono autentici;
2. Di avvalersi, per tutto quanto riportato nel presente modulo, delle disposizioni di cui all'art. 1 e ss. del D.P.R. 28 Dicembre 2000 n. 445 e di essere consapevole delle pene stabilite negli artt. 483 e 496 del Codice Penale per le false attestazioni e per le mendaci dichiarazioni;
3. Di conoscere integralmente il Regolamento Generale, Regolamento Disciplinare e Codice Etico del CIELS Campus presenti sul portale istituzionale dell'università www.ciels.it;
4. Il/la sottoscritto/a è consapevole delle sanzioni penali per il caso di dichiarazioni mendaci, nonché per il caso di formazione e/o uso di atti falsi, previste dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, nonché delle sanzioni amministrative di cui all'art. 23 della L. 2/12/1991 n. 390;
5. Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che, in caso di dichiarazioni false o mendaci, il CIELS Campus tratterà le somme versate come corrispettivo delle lavorazioni intercorse e predisposizione della posizione didattico-amministrativa. Pertanto, il/la sottoscritto/a è a conoscenza che non avrà diritto al rimborso delle somme a qualsiasi titolo già versate;
6. Qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le parti relativamente all'interpretazione e/o all'esecuzione del presente modulo di immatricolazione (contratto), sarà esclusivamente competente il FORO DI PADOVA;
7. di essere a conoscenza delle norme concernenti l'ammissione agli esami e, pena l'annullamento degli esami superati in violazione delle suddette norme, di:
 - rispettare le propedeuticità, ove previste;
 - non sostenere esami se la propria posizione amministrativa non è regolare.

Firma per accettazione obbligatoria_____



È CONSAPEVOLE

1. Che l'iscrizione al Corso di Aggiornamento Professionale per l'Interpretariato di Conferenza Istituzionale, Diplomatico e Congressuale al CIELS Campus (Scuola Superiore per Mediatori Linguistici CIELS) comporta l'obbligo al pagamento della quota dei Diritti di Segreteria e dell'intero ammontare della quota di iscrizione per l'A.A. in corso;
2. Che l'iscrizione sottoscritta con questo modulo avrà termine con il completamento di tutte le prove d'esame previste dal Piano degli Studi entro l'A.A. di iscrizione;
3. In caso di mancato completamento di tutte le prove d'esame entro l'A.A. di iscrizione, lo/a studente/essa vedrà decadere la sua iscrizione dal Corso;
4. Per ottenere l'attestazione finale con i relativi CFU, lo/a studente/essa dovrà iscriversi nuovamente al medesimo Corso per l'A.A. successivo e dovrà versare nuovamente la quota di iscrizione definita annualmente dal Consiglio di Amministrazione per la nuova edizione del Corso. La Direzione Generale potrà valutare l'eventuale riconoscimento delle attività didattiche precedentemente svolte;
5. Di avere l'obbligo di versare la quota di iscrizione nei tempi e nelle modalità sottoscritte con il seguente modulo;
6. L'omesso pagamento o il ritardo delle rate dopo almeno due solleciti da parte della Segreteria Generale, comporta l'immediato blocco didattico/amministrativo con l'impossibilità di sostenere atti di carriera accademica, impossibilità ad accedere alle piattaforme e-learning dell'università e l'impossibilità di sostenere gli esami;
7. Delle misure di ulteriori contributi e/o diritti di segreteria per prestazioni/attività diverse ed elencate nel Regolamento Amministrativo presente sul portale istituzionale www.ciels.it al seguente link: <https://www.ciels.it/orientamento/regolamento-amministrativo/>;
8. I crediti acquisiti al termine del Corso potranno essere oggetto di riconoscimento per l'abbreviazione di ulteriori carriere universitarie future;
9. In caso di omesso o continuo ritardo nei pagamenti dell'intero ammontare dei contributi studenteschi o delle singole rate, CIELS Campus agirà nei confronti dello/a studente/essa nelle competenti sedi legali presso il FORO DI PADOVA;
10. A norma degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, dichiaro di aver letto e approvato quanto specificamente sopra riportato.

Firma per accettazione obbligatoria _____



INFORMATIVA PRIVACY

L'iscrizione presso il CIELS Campus (Scuola Superiore per Mediatori Linguistici CIELS) e la frequenza e partecipazione ai corsi, lezioni e, in generale, all'attività didattica comporta che siano raccolte informazioni che costituiscono dati personali ai sensi del d. lgs. 196/2003 e ss.mm.ii. (di seguito, il "Codice") nonché del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito, il "GDPR"). Per questo, sono rese qui tutte le informazioni sul trattamento dei dati personali legati alla domanda di immatricolazione.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO

Il Titolare del trattamento è UNICIELS SRL (P.IVA/CF. 04088120284), con sede in Via Sebastiano Venier, 200 – 35127 Padova (PD) (di seguito il "Titolare" o "SSML CIELS") e fornisce agli studenti (di seguito, gli "Studenti") che compilano il modulo di immatricolazione e di iscrizione a corsi, lezioni e ulteriori servizi offerti dal Titolare (di seguito, la "Domanda"), l'informativa privacy ai sensi dell'art 13 del GDPR.

In ogni momento è possibile contattare il Titolare ai seguenti recapiti:

- all'indirizzo e-mail: privacy@ciels.it
- all'indirizzo: Via Sebastiano Venier, 200 – 35127 Padova (PD)

Il Titolare non ha individuato la figura del Responsabile della protezione dei dati (RPD o DPO), in quanto non è soggetto all'obbligo di designazione previsto dall'art. 37 del GDPR.

Il Titolare fa parte di un gruppo di società (di seguito, il "Gruppo"), il quale progetta ed eroga formazione nei settori *business ed education*.

DATI TRATTATI

Dati Anagrafici e di Contatto

L'immatricolazione e la frequenza e partecipazione ai corsi, lezioni e, in generale, all'attività didattica del Titolare prevede anche che gli Studenti forniscano – tramite la compilazione dell'apposita domanda di immatricolazione e iscrizione – informazioni quali nome, cognome, codice fiscale, luogo e data di nascita, nazionalità, residenza/domicilio, reddito familiare (ISEE), livello di istruzione e titolo di studio (di seguito i "Dati Anagrafici"), nonché numero di telefono ed e-mail (di seguito i "Dati di Contatto") e tutti gli ulteriori dati personali contenuti nei documenti identificativi allegati alla domanda di immatricolazione e iscrizione. Tali dati sono necessari per la valida formalizzazione della richiesta di immatricolazione e iscrizione ai servizi offerti dal Titolare.

Categorie Particolari di Dati

Nell'ipotesi di Studenti affetti da disturbi specifici dell'apprendimento, disabilità o inabilità, il Titolare acquisirà oltre ai Dati Anagrafici e ai Dati di Contatto necessari per l'immatricolazione, anche alcuni dati relativi allo stato di salute degli Studenti al fine di riconoscergli alcune agevolazioni nei pagamenti, nonché per finalità didattiche, anche legate all'organizzazione logistica.

Immagini degli Studenti

Nello svolgimento delle attività didattiche e formative a cui lo Studente è immatricolato e iscritto, il Titolare acquisirà video e/o immagini da essi estratte realizzati da dipendenti e collaboratori del Titolare e/o da altri Studenti (di seguito i "Materiali"). I Materiali potrebbero contenere dati personali idonei ad essere puntualmente



associati a soggetti identificati e che, in ogni caso, per la loro stessa natura, potrebbero permettere di identificare gli studenti e/o collaboratori del Titolare.

Tutti i dati personali elencati al presente paragrafo sono di seguito definiti anche "Dati".

FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO

I Materiali, i Dati Anagrafici e i Dati di Contatto e, solo nell'ipotesi di Studente con disturbi di apprendimento specifici, disabilità e/o inabilità, le Categorie Particolari di Dati ad egli relative forniti, saranno utilizzati esclusivamente per:

- la ricezione, la valutazione, l'accoglimento della domanda di immatricolazione e iscrizione presentata dallo Studente e la piena formalizzazione della stessa;
- l'accesso a forme di agevolazioni e/o finanziamenti, su base ISEE, per il diritto allo studio e il calcolo delle rette scolastiche;
- l'accesso e la creazione di un profilo studente sulla piattaforma di career del Titolare in conformità alla privacy policy della piattaforma Moodle e della piattaforma e app CIELS Campus;
- l'invio e la ricezione di comunicazioni promozionali e aggiornamenti sulle iniziative e attività del Titolare e/o di altre società del Gruppo;
- la verifica del grado di soddisfacimento della qualità del prodotto/servizio erogato, ricerche statistiche e di mercato, studi, direttamente o tramite società specializzate, interviste o altri mezzi;
- vendita diretta e/o collocamento da parte del Titolare di prodotti e/o servizi, agevolazioni e promozioni del Titolare e/o di altre società del Gruppo;
- per promuovere e gestire iniziative di placement;
- vendita diretta e/o collocamento da parte del Titolare del Trattamento di prodotti/servizi, agevolazioni e promozioni del Titolare del Trattamento e/o di altre società del Gruppo, nonché di società terze, mediante differenti canali di vendita o società terze incaricate;
- con esclusivo riferimento ai Materiali, diffondere i Materiali medesimi mediante pubblicazione e diffusione, in qualsiasi forma, sui vari canali di comunicazione del Titolare quali a titolo meramente esemplificativo, manifesti e pagine pubblicitarie, flyer, volantini, annual report, spot pubblicitari video, tv e web, social network nonché sul sito web del Titolare, anche sotto forma di pubblicità, nei limiti di quanto accordato dallo Studente con la sottoscrizione della Domanda;
- la comunicazione a società appartenenti al medesimo Gruppo per esigenze aziendali e amministrative.

La base giuridica su cui si fondano i trattamenti di cui ai punti (i), (ii), (iii), (ix) e (xi) è l'esecuzione di un contratto di cui lo Studente, in qualità di interessato, è parte (la "Domanda") e/o l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta degli interessati (art 6, comma 1, lett. b del GDPR); con riferimento ai trattamenti di cui ai punti (iv), (v), (vi), (vii) e (viii) è il consenso degli Studenti immatricolati presso il Titolare, prestato barrando l'apposita casella nel box in calce alla presente informativa (art 6, comma 1, lett. a) del GDPR). Per quanto riguarda, invece, il trattamento di cui al punto (x), la base giuridica è il perseguimento del legittimo interesse del Titolare, in linea con il Considerando n. 48 del GDPR in base al quale "I titolari del trattamento facenti parte di un gruppo imprenditoriale o di enti collegati a un organismo centrale possono avere un interesse legittimo a trasmettere dati personali all'interno del gruppo imprenditoriale a fini amministrativi interni, compreso il trattamento di dati personali dei clienti [...]".



Per quanto riguarda la finalità di marketing (invio e ricezione di comunicazioni promozionali e aggiornamenti sulle iniziative del Titolare e/o di altre società del Gruppo; la verifica del grado di soddisfacimento della qualità del prodotto/servizio erogato, ricerche statistiche e di mercato, studi, direttamente o tramite società specializzate, interviste o altri mezzi; per promuovere e gestire iniziative di placement) si chiarisce che alcuni dati personali degli Studenti (ovvero il nome, il cognome, l'indirizzo e-mail...) potranno essere trattati dal Titolare anche per tale finalità, ovvero affinché il Titolare possa contattare lo Studente tramite posta, posta elettronica, telefono (fisso e/o mobile, con sistemi automatizzati di chiamata o di comunicazione di chiamata con e/o senza l'intervento di un operatore) e/o SMS o altri sistemi di messaggistica per proporre allo Studente l'acquisto di prodotti e/o servizi offerti dallo stesso Titolare e/o da imprese terze, presentare offerte, promozioni ed opportunità commerciali.

In caso di consenso, lo Studente potrà in qualsiasi momento revocare lo stesso, facendone richiesta al Titolare con le modalità di contatto indicate al precedente paragrafo 1.

Lo Studente potrà inoltre opporsi facilmente ad ulteriori invii di comunicazioni promozionali via e-mail anche cliccando sull'apposito link per la revoca del consenso, che è presente in ciascuna e-mail promozionale. Effettuata la revoca del consenso, il Titolare [invierà allo Studente un messaggio di posta elettronica/mostrerà allo studente un messaggio a video di avvenuta disiscrizione]. Qualora lo Studente intenda revocare il proprio consenso all'invio di comunicazioni promozionali via telefono, continuando tuttavia a ricevere comunicazioni promozionali via e-mail, o viceversa, si prega di inviare una richiesta al Titolare con le modalità indicate al precedente paragrafo 1.

Il Titolare informa che, a seguito dell'esercizio del diritto di opposizione all'invio di comunicazioni promozionali via e-mail, è possibile che, per ragioni tecniche ed operative (es. formazione delle liste di contatto già completata poco prima della ricezione da parte del Titolare della richiesta di opposizione) lo Studente continui a ricevere alcuni ulteriori messaggi promozionali. Qualora lo Studente dovesse continuare a ricevere messaggi promozionali dopo che siano trascorse 24 ore dall'esercizio del diritto di opposizione, si prega di segnalare il problema al Titolare, utilizzando i contatti indicati al precedente paragrafo 1.

Infine, qualora il Titolare dovesse trattare dati appartenenti a categorie particolari (ad esempio, in caso di Studente con disabilità o inabilità), lo farà lecitamente ai sensi dell'art. 9, comma 2, lett. a) del GDPR, ossia il consenso esplicito dell'interessato, nonché dell'art. 9, comma 2, lett. f) per accertare, esercitare o difendere un diritto in sede giudiziaria o ogniqualvolta le autorità giurisdizionali esercitino le loro funzioni giurisdizionali, ponendo in essere appropriate garanzie per i Suoi diritti fondamentali e per i Suoi interessi nonché applicando modalità di trattamento e misure di sicurezza idonee ed adeguate scelte dal Titolare in virtù e nel rispetto del principio di responsabilizzazione del Titolare, previsto dal GDPR e, in ogni caso, nel rispetto di qualsivoglia istruzione e/o adempimento specifico previsto dalle Autorità di controllo sul trattamento dei dati personali.

DESTINATARI DELLA COMUNICAZIONE DEI DATI

I Dati saranno comunicati e potranno essere conosciuti da: (i) dipendenti e collaboratori del Titolare, debitamente designati al trattamento ai sensi dell'art. 29 del GDPR; (ii) soggetti terzi che prestano servizi accessori o strumentali alla gestione dell'attività scolastica del Titolare, delle richieste di immatricolazione e iscrizione, debitamente nominati responsabili esterni del trattamento o titolari autonomi; (iii) soggetti terzi



provider di servizi informatici, di consulenza IT, di e-mail marketing, debitamente nominati responsabili esterni del trattamento o titolari autonomi, per la gestione dei sistemi IT interni, gestionali aziendali e della piattaforma di career, ivi incluso l'invio di comunicazioni elettroniche e newsletter; (iv) le società che gestiscono le piattaforme di social network e/o instant messaging per l'eventuale pubblicazione dei Materiali; e infine (v) consulenti, quali titolari autonomi, per la gestione delle attività amministrative e fiscali, per la gestione del contenzioso e per l'assistenza legale nel caso di eventuali controversie per cui si rendesse necessario il loro coinvolgimento.

Lo Studente potrà inoltre richiedere al Titolare la lista dei soggetti che opereranno in qualità di responsabili del trattamento (in tal caso, essi sono nominati per iscritto dal Titolare, ai sensi dell'art. 28 del GDPR, e tratteranno dati personali per conto del Titolare) ovvero in qualità di autonomi titolari del trattamento. In ogni altro caso, i Dati non saranno comunicati a terzi, a meno che ciò non sia necessario per adempiere a richieste di autorità pubbliche.

LUOGO DEL TRATTAMENTO DEI DATI

Il trattamento dei Dati avrà luogo presso la sopraindicata sede del Titolare. I Dati saranno conservati presso server e/o archivi fisici siti esclusivamente all'interno dell'Unione Europea. Tuttavia, nel caso in cui i Dati vengano trasferiti al di fuori dell'Unione Europea il Titolare si assicurerà che il trasferimento avvenga in conformità al GDPR e, in particolare, in conformità agli artt. 45 (Trasferimento sulla base di una decisione di adeguatezza) e 46 (Trasferimento soggetto a garanzie adeguate) del GDPR.

Non saranno effettuati in ogni caso trattamenti o trasferimenti dei Dati al di fuori del territorio dell'Unione Europea o presso Paesi che non diano garanzie adeguate di tutela dei dati personali. Per quanto riguarda la pubblicazione sui social network delle immagini, maggiori informazioni sulla gestione dei dati personali da parte di queste piattaforme sono disponibili nei termini e condizioni di utilizzo delle medesime.

MODALITÀ DEL TRATTAMENTO, PERIODO DI CONSERVAZIONE E MISURE DI SICUREZZA

Il Titolare tratterà i Dati con e senza l'ausilio di strumenti elettronici, informatici o automatizzati, adottando specifiche e adeguate misure di sicurezza logiche, organizzative e tecniche per prevenire la perdita dei Dati o il loro uso non autorizzato o illecito.

I Dati non saranno trattati e conservati per un periodo di tempo superiore a quello strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti. In particolare, un periodo che consenta: (i) allo Studente di frequentare i corsi e le lezioni organizzate e rese dal Titolare; (ii) di raccogliere, organizzare, conservare ordinatamente le domande di immatricolazione e le liberatorie; nonché (ii) di pubblicare i Materiali anche a fini promozionali.

Più precisamente:

l'immagine sarà conservata per i tempi strettamente necessari ad espletare le finalità illustrate al precedente paragrafo 3;

i Dati raccolti per il perseguimento della finalità di marketing saranno conservati per i tempi strettamente necessari ad espletare le finalità illustrate al precedente paragrafo 3 e, in ogni caso, fintanto che lo Studente non revochi il proprio consenso e comunque per non più di 5 anni;

i Dati contenuti nelle domande di immatricolazione e iscrizione e nelle liberatorie saranno conservati per un periodo pari a quello previsto dalla normativa sulla prescrizione, fatta salva la necessità di tutela degli interessi del Titolare e dello Studente in sede civilistica.



OBBLIGATORietà DEL CONFERIMENTO DEI DATI

Il conferimento dei Dati per le finalità di cui al paragrafo 3 (i), (ii), (iii), (ix) e (x) è facoltativa, ma necessaria poiché il mancato conferimento degli stessi comporterà l'impossibilità per lo Studente di presentare la Domanda ed eseguire gli impegni con essa assunti.

Nell'ipotesi di Studenti affetti da disturbi specifici dell'apprendimento, disabilità o inabilità, il conferimento di alcuni dati relativi allo stato di salute dello Studente è facoltativo ma necessario, in quanto, in mancanza, non sarà possibile (a) riconoscergli eventuali agevolazioni, o (b) per finalità didattiche, e quindi per permettere al Titolare una migliore organizzazione logistica nell'interesse dello Studente.

Con riferimento alla finalità di marketing (paragrafo 3 (iv), (v), (vi), (vii) e (viii)) il conferimento dei Dati è meramente facoltativo, infatti; anche in caso di rifiuto, lo Studente potrà comunque presentare la Domanda e sostenere gli esami.

I DIRITTI DELL'INTERESSATO

Gli Interessati sono titolari di diritti conferiti dal GDPR. In particolare, ai sensi degli artt. 15-22 del GDPR hanno il diritto di chiedere e ottenere l'indicazione: (i) dell'origine dei dati personali; (ii) delle finalità e modalità del trattamento; (iii) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; (iv) degli estremi identificativi del titolare e dei responsabili; (v) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di responsabili o incaricati.

Inoltre, gli Studenti hanno il diritto di ottenere:

- a) l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi hanno interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o la limitazione dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

Inoltre, gli Studenti hanno:

- a) il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento, qualora il trattamento si basi sul loro consenso;
- b) il diritto alla portabilità dei dati (diritto di ricevere tutti i dati personali che li riguardano in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico);
- c) il diritto di opporsi:
 - i) in tutto o in parte, per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che li riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - ii) in tutto o in parte, al trattamento di dati personali che li riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale;
 - iii) qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, in qualsiasi momento, al trattamento dei loro dati effettuato per tale finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto;



d) qualora ritenessero che il trattamento che li riguarda violi il GDPR, il diritto di proporre reclamo a un'Autorità di controllo (nello Stato membro in cui risiedono abitualmente, in quello in cui lavorano oppure in quello in cui si è verificata la presunta violazione). L'Autorità di controllo italiana è il Garante per la protezione dei dati personali, con sede in Piazza Venezia n. 11, 00187 – Roma (<http://www.garanteprivacy.it/>).

Al fine di esercitare i diritti, è sempre possibile contattare il Titolare ai recapiti suindicati.

Il/La Sottoscritt_____

Dichiara di aver preso visione e letto l'informativa privacy, allegata alla presente Domanda, resa ai sensi dell'art. 13 del GDPR dal Titolare.

Firma per accettazione obbligatoria_____